

## **Auszug aus dem Beschlussprotokoll 65. Ratssitzung vom 25. Mai 2011**

### **1375. 2010/495**

#### **Weisung vom 26.11.2010:**

#### **Immobilien-Bewirtschaftung, Bürogebäude Schaffhauserstrasse 26, Miete zusätzlicher Räume und Ausbau für Zwecke der Stadtpolizei, Polizeilicher Assistenzdienst/Verkehrsdienst, Kreditbeschluss**

Antrag des Stadtrats

1. Die Immobilien-Bewirtschaftung wird ermächtigt, mit Schächli Grundstücke Verwaltungen KG einen Mietvertrag über 227 m<sup>2</sup> Bürofläche und zwei Parkplätze für Zwecke der Stadtpolizei in der Liegenschaft Schaffhauserstrasse 26, 8006 Zürich, zu einem Nettomietzins von total Fr. 79 680.–, zuzüglich Nebenkosten a conto von Fr. 2640.–, ab 1. Mai 2011 mit einer festen Dauer bis 30. September 2016 und einer Option für weitere zwei mal fünf Jahre abzuschliessen.
2. Für den Ausbau im Erdgeschoss der Liegenschaft Schaffhauserstrasse 26, 8006 Zürich, wird ein Objektkredit von Fr. 855 000.– (Preisstand 1. April 2010) bewilligt.
3. Unter Ausschluss des Referendums:  
Im Budget 2011 der Immobilien-Bewirtschaftung wird ein zusätzlicher Kredit auf folgendem Konto bewilligt:  
Konto Nr. 4040500163, Immobilien-Bewirtschaftung Fr. 855 000  
Einbauten in von der Stadt gemieteten Liegenschaften, Sammelkonto

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Polizeidepartements Stellung.

Schlussabstimmung

Die Mehrheit der SK HBD/SE beantragt Zustimmung zum Antrag des Stadtrats.

Die Minderheit der SK HBD/SE beantragt Ablehnung des Antrags des Stadtrats.

Mehrheit: Vizepräsident Mario Mariani (CVP), Referent; Jacqueline Badran (SP), Michael Baumer (FDP), Christoph Gut (SP), Gabriele Kisker (Grüne), Markus Knauss (Grüne), Dr. Ann-Catherine Nabholz (GLP), Beatrice Reimann (SP), Christine Seidler (SP), Heinz F. Steger (FDP)

2 / 2

Minderheit: Walter Angst (AL) i.V. von Dr. Richard Wolff (AL), Referent; Präsident Thomas Schwendener (SVP), Dr. Daniel Regli (SVP)

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 92 gegen 27 Stimmen zu.

Damit ist in Übereinstimmung mit dem Stadtrat beschlossen:

1. Die Immobilien-Bewirtschaftung wird ermächtigt, mit Schäppi Grundstücke Verwaltungen KG einen Mietvertrag über 227 m<sup>2</sup> Bürofläche und zwei Parkplätze für Zwecke der Stadtpolizei in der Liegenschaft Schaffhauserstrasse 26, 8006 Zürich, zu einem Nettomietzins von total Fr. 79 680.– , zuzüglich Nebenkosten a conto von Fr. 2640.– , ab 1. Mai 2011 mit einer festen Dauer bis 30. September 2016 und einer Option für weitere zwei mal fünf Jahre abzuschliessen.
2. Für den Ausbau im Erdgeschoss der Liegenschaft Schaffhauserstrasse 26, 8006 Zürich, wird ein Objektkredit von Fr. 855 000.– (Preisstand 1. April 2010) bewilligt.
3. Unter Ausschluss des Referendums:  
Im Budget 2011 der Immobilien-Bewirtschaftung wird ein zusätzlicher Kredit auf folgendem Konto bewilligt:  
Konto Nr. 4040500163, Immobilien-Bewirtschaftung Fr. 855 000  
Einbauten in von der Stadt gemieteten Liegenschaften, Sammelkonto

Mitteilung an den Stadtrat und amtliche Publikation am 1. Juni 2011 gemäss Art. 12 der Gemeindeordnung (Ablauf der Referendumsfrist: 30. Juni 2011)

Im Namen des Gemeinderats

Präsidium

Sekretariat